

经典
美
绘
版

森林报

[苏] 维·比安基◎著

◆探索大自然的启蒙读本

◆了解动植物的百科全书

春

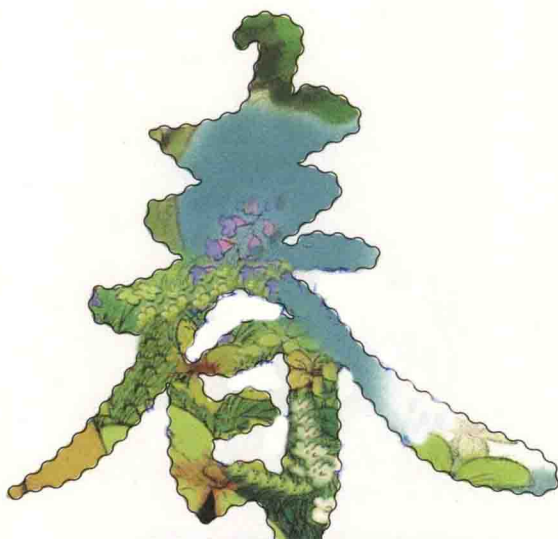


中国地图出版社

森林报

经典美绘版

[苏] 维·比安基◎著



 中国地图出版社

北京

图书在版编目 (CIP) 数据

森林报：经典美绘版·春 / (苏) 比安基著；《森林报》丛书编译组编译. — 北京：中国地图出版社，2013. 10

ISBN 978-7-5031-8028-6

I. ①森… II. ①比… ②森… III. ①森林—青年读物②森林—少年读物 IV. ①S7-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 209104 号

书 名 森林报·春

出版发行	中国地图出版社	邮政编码	100054
社 址	北京市西城区白纸坊西街 3 号	网 址	www.sinomaps.com
电 话	010-83543902 83543949		
印 刷	北京龙跃印刷有限公司	经 销	新华书店
成品规格	170mm×240mm	印 张	8
版 次	2013 年 10 月第 1 版	印 次	2013 年 10 月北京第 1 次印刷
定 价	20.80 元		

书 号 ISBN 978-7-5031-8028-6/G·3127

如有印装质量问题，请与我社发行公司联系调换

前言

这里有四季的欢乐忧愁，这里有动物的阴谋诡计，这里有植物的家长里短。大自然的神奇都将在《森林报》中一一展现：

生机盎然的春天里，逃亡的春水被扣留了，秃鼻乌鸦从南方飞来了，蝥蛇在树墩上晒太阳，林中的乐队演唱会正进入高潮……

骄阳似火的夏天里，森林居民都在忙着盖房子，有一种名叫猓猓的强盗悄悄潜入林中，欧夜鹰的蛋不翼而飞了，灰山鹑正在到处寻找藏身之处……

硕果累累的秋天里，西风吹走了森林华丽的夏装，鸟儿踏上了远走他乡的旅程，驼鹿正为争夺领地而战斗，啄木鸟在打铁厂忙碌着……

白雪皑皑的冬天里，动物们在雪地里写上形状各异的文字，蝙蝠成了倒挂的睡客，海豹从冰洞中探出头向外张望着，淤泥中的青蛙变成了透明的……

缔造自然界美丽童话的是苏联著名的自然科学家——维·比安基。比安基从小就对大自然产生了浓厚的兴趣，27岁的时候，他就已经记录了大量动植物的观察日记。在此后30多年的创作生涯中，他以轻快优美的笔触和引人入胜的情节进行创作，在他的笔下产生了多部优秀的作品，《森林报》就是其中的经典之一。《森林报》于1927年出版后，连续再版，深受少年朋友的喜爱。

现在编译的这本《森林报》，我们在力求符合原著的基础上，对一些不适合时代主题的内容进行了删减，比如，将血腥的捕猎场面删除，取而代之的是人与动物平等基础上的斗智斗勇，使故事更为生动有趣。我们还在文字中增加了大量手绘图片，再现了故事的精彩瞬间，让少年朋友感受到真实的自然世界。



告读者

普通报纸一般只刊登人的消息，可是，孩子们也很希望了解飞禽走兽和各种昆虫的生活状态。

森林里的故事并不比城市里少。森林里也有欢快的节日和悲伤的故事，也有英雄和土匪。可是，这些事情在城市报纸上很少见到，也很少被人们提及。

有谁听说，在冬季的列宁格勒^①有小蚊虫从土里钻出来，光脚在雪地里跑？你在哪种报纸上看过这样的报道：驼鹿之间大打出手、候鸟大迁徙、长脚秧鸡徒步穿越整个欧洲？以上这些新闻在《森林报》中均有报道。

《森林报》共有十二期（每月一期），我们把它编辑整理成书。每一期有以下版块：编辑部的文章，森林通讯员的电报和来信，森林中发生的大事情。

我们的森林通讯员有小朋友、猎人、科学家、森林工作者等。他们经常到森林里去观察各种动物的生活，然后把森林里发生的各种各样的故事写下来，寄给《森林报》编辑部。

我们请一位特派记者去访问闻名遐迩的猎手塞索伊奇。他们经常一起打猎，猎间休息时，塞索伊奇就给他讲自己经历的冒险的故事。特派记者把这些故事整理记录下来，寄给我们。

《森林报》在地方性报纸上出版，地点就在列宁格勒。它主要报道列宁格勒省内或列宁格勒市内的新闻。

苏联的国土极其辽阔，在北方边境上，寒风刺骨，大雪漫天；在南方边境上，阳光普照，百花盛开；西部边境的人们刚要入睡，东部边境的人们就准备起床了。所以，《森林报》的读者不止想知道列宁格勒省内的新闻，也想知道全国发生的事情。为了满足读者的需求，我们又增加了“呼叫东南西北”专栏。

我们转载了塔斯社关于孩子的报道，还特邀了生物学博士、植物学专家、作家尼娜·米哈依洛夫娜·巴夫洛娃为《森林报》撰稿。

《森林报》在1927年发行第一版，经过多次重版，每次都增加一些新栏目。希望本版《森林报》能为青少年朋友们揭开更多关于大自然的奥秘。

【注解】①列宁格勒：现名圣彼得堡，是位于俄罗斯北部的一座大城市。

我们的首位森林通讯员

多年以前，居住在列宁格勒和列斯诺耶的人经常在公园里看到一位头发花白，戴着眼镜的教授。这位教授目光锐利，听觉灵敏。他倾听着每一声鸟叫，观察着每一只飞过的蝴蝶或苍蝇。通常，城市的居民不会注意一只新生的小鸟，或是第一只出现的蝴蝶。而他，观察着这里发生的每一件事。

这位教授叫德米利特·尼基洛维奇·凯歌洛多夫。他五十年如一日地观察周围的生物世界，看着四季轮替，草木枯荣。教授把所观察到的一切记得清清楚楚，然后整理成文，发表在报刊上。

同时，他鼓励别人特别是年轻人多观察大自然，记录观察结果，然后寄给他。他的号召得到了许多人的响应。观察自然的通讯员队伍不断发展壮大。直到现在，许多热爱自然的人，乡村研究者、科学家、小学生们等还在一如既往地观察着大自然。

五十年的时间里，凯歌洛多夫积累了许多观察资料，并把资料整合在一起。感谢他长年的观察记录以及别的科学家的辛苦劳动，我们才能知道：春天，候鸟什么时候飞来；秋天，候鸟什么时候飞走；还有花草树木的生长情况。

凯歌洛多夫教授写了很多关于鸟类、森林和原野的书，他在学校教书时经常说：“孩子们想要了解自然，不能只看书本上的内容，还应该到大自然中去看看。”

1924年2月11日，凯歌洛多夫教授病重，不久就与世长辞。他永远留在人们的心里。

森林日历

读者也许认为，《森林报》刊登的新闻很多内容是未更新的。其实不然，虽然年年有春天，但是春天总不同。我们谁也不会遇到两个相同的春天。

一年十二个月就好比车轮的十二根辐条。十二根辐条全滚过去，车轮也就转了一圈；车轮继续重复滚动，它已不在原地了，滚到了别的地方。

春天来了，森林苏醒了，熊爬出洞晒太阳，鸟儿在空中载歌载舞，野兽忙着繁衍生息。《森林报》将为读者报道最新的新闻。

森林日历不同于普通的日历。鸟兽的生活怎么会和人类一样呢？所以，它们有自己的日历，森林里所有的生物都依靠太阳生活。

地球绕太阳转一周是一年，太阳走过一个星座，走过黄道带^①的一个宫是一个月。森林日历上的新年在春天，这时太阳进入白羊宫^②。在森林里，太阳来的时候就是欢快的节日，太阳走的时候，就预示着愁苦日子的来临。

和普通日历一样，森林日历的一年也是十二个月，但是每个月份在这里都更换了姓名。

【注解】①黄道带：又名黄道宫，指太阳、月亮和很多大行星运动的轨迹。

②白羊宫：天文学家把黄道带分为十二宫，白羊宫是十二宫的第一宫。



告读者 / 001

我们的首位森林通讯员 / 002

森林日历 / 002

【春季第一月】惊蛰苏醒

● 太阳诗篇

太阳的手拉开春天的帷幕 / 003

林中大事记 / 004

来自大森林的第一封电报 / 004

相亲相爱一家人 / 005

第一颗蛋 / 007

一枝独秀 / 007

春天的妙计 / 008

回归北冰洋 / 009

雪崩 / 009

我们的家被淹了 / 010

万绿丛中 / 010

鹰鸦之战 / 011

保暖外套 / 011

来自大森林的第二封电报 / 012

都市要闻 / 013

屋顶上的音乐会 / 013

麻雀的烦恼 / 013

顶楼居民 / 014

石蝇 / 014

与棕鸟为邻 / 015

春暖花开 / 016

春水载着什么生物而来 / 016

列斯诺耶的观察站 / 017

破茧成蝶 / 017

苍头燕雀 / 018

款冬 / 018

空中音乐 / 019

爱鸟节 / 019

来自大森林的第三封电报 / 020

农场里的新鲜事 / 021

调皮的春水被扣留了 / 021

黄瓜熟了 / 021

从天而降的食物 / 021

猪宝宝出生了 / 022

温暖的新家 / 022

狩猎的故事 / 023

松鸡交配的场所 / 023

黑琴鸡的决斗场 / 024

呼叫天南地北 / 028

编辑部呼叫各地 / 028

来自北极的回应 / 029

来自西乌克兰的回应 / 030

来自新西伯利亚原始森林
的回应 / 030

来自外贝加尔草原的回应 / 031

来自亚玛尔半岛的回应 / 031

来自中亚细亚的回应 / 031
来自远东的回应 / 032
来自高加索山区的回应 / 032
来自中亚细亚沙漠的回应 / 033
来自北冰洋的回应 / 033
来自里海的回应 / 034
来自波罗的海的回应 / 034

✧ 竞赛场 / 035

看谁又快又准 / 035
竞赛场答案 / 036



【春季第二月】候鸟返乡

● 太阳诗篇

候鸟沐浴着明艳的阳光
归返故乡 / 039

✧ 林中大事记 / 040

候鸟回家 / 040
戴脚环的鸟 / 041
泥泞的道路 / 042
浆果可以吃了 / 042
昆虫的节日 / 042
蝰蛇日光浴 / 043

蚂蚁出洞 / 044
都睡醒了吧 / 044
池塘春色 / 045
森林清洁工 / 046
它们是春花吗 / 047
白寒鸦 / 048
会飞的小动物 / 049

✧ 鸟邮递员送来的信 / 050

发水了 / 050
兔子上树 / 051
摆渡松鼠 / 055
春水祸及鸟类 / 055
梭鱼的飞来横祸 / 056
最后一块冰 / 057
鱼怎样过冬 / 058
小河故事 / 059
祝你满载而归 / 060

✧ 跟踪报道 / 062

树木之间的战争 / 062

✧ 都市要闻 / 066

布——咕 / 066
贮种箱 / 066
果园里，公园里 / 067
七鳃鳗 / 067
热闹的街头 / 069
春雪 / 070
鸥鸟飞来 / 070
飞机上有翅膀的乘客 / 071
真假野鸭 / 071
马尔基佐夫湖上 / 072

✧ 农场里的新鲜事 / 073

热闹的庄稼盛会 / 073
不明缘由的坑 / 075



修“指甲” / 075
马铃薯过节 / 075
如此怪异的芽 / 076
顺利的飞行 / 076

🌸 凯特应聘 / 077
陌生的应聘者 / 077
凯特的所见所闻 / 078

🌸 狩猎的故事 / 080
天鹅之死 / 080

🌸 竞赛场 / 083
看谁又快又准 / 083
竞赛场答案 / 084

【春季第三月】歌舞升平

● 太阳诗篇

绿色狂欢节 / 086

🌸 林中大事记 / 087
欢度五月 / 087
林中乐队 / 087
客人 / 089
田野里的问答 / 090
花粉保护伞 / 091
鱼的声音 / 091
森林之夜 / 092
嬉戏和舞蹈 / 093
最后一批飞回的鸟 / 094
徒步穿越的长脚秧鸡 / 095
哭泣的白桦树 / 096
松鼠开荤 / 096
找浆果去 / 096
我们的兰花 / 097

🌸 这是什么甲虫 / 097
鸟巢 / 098
斑姬鹁的巢 / 100

🌸 跟踪报道 / 102
树木之间的战争 / 102

🌸 农场里的新鲜事 / 104
农场生活 / 104
新森林 / 105
帮助人的风 / 106
不断壮大的牲口队伍 / 106
绵羊脱大衣了 / 106
“谁是我的妈妈呀？” / 107
果园里重要的日子 / 107
六脚小朋友的助手 / 107

🌸 都市要闻 / 108
驼鹿来了 / 108
鸟说话了 / 109
它们来自深海 / 110
蜻蜓云团 / 111
城郊“赶路人” / 111
采蘑菇 / 112
学习飞行 / 112
蝙蝠的超声波 / 113
鼯鼠 / 113
风的分数 / 114

🌸 狩猎的故事 / 115
把熊哄过来 / 115

🌸 竞赛场 / 117
看谁又快又准 / 117
竞赛场答案 / 118



森林报

惊蛰苏醒
春季第一月

3月21日至4月20日

太阳进入白羊宫





太阳诗篇

太阳的手拉开春天的帷幕

3月21日是春分，这一天白天和黑夜等长，月亮工作半天，太阳工作半天。这一天是春回大地的日子，也是森林的新年伊始。

民间有句谚语说：“暮春三月暖洋洋，檐水如帘连日淌。”从一个月开始，太阳驱走了严寒，积雪一天天融化。雪水从屋檐滴下，像一串串珠帘，落在地上汇聚成水洼。小麻雀从四面八方飞来，在水洼里欢快地戏着水，洗着冬天留在身上的泥垢。山雀唱起了歌，歌声如银铃一样响亮。

通常，太阳的工作是有次序的。它首先要做的是，解救出被冰雪关押的大地，让它重见阳光。此时，水还在冰的怀抱里沉睡，积雪覆盖的森林也还未苏醒。

在苏联^①有这样的习俗，春分的早晨，每家都做云雀样子的小面包，在炉子上烤着吃。按照惯例，人们要放鸟回林，“飞禽月”就从这天开始。

孩子们为小鸟忙得不亦乐乎：做了很多树洞形的鸟巢，挂在树上，有棕鸟窝、山雀窝等，让小鸟有家可回；为即将飞来的客人准备食物；在学校里举办爱鸟报告会……

【注解】①苏联：苏维埃社会主义共和国联盟，简称苏联。1922年成立，1991年解体。曾是世界上土地面积最大的国家，占有东欧的大部分，以及几乎整个中亚和北亚。独联体各加盟共和国有俄罗斯、白俄罗斯等。



林中大事记



来自大森林的第一封电报

春天的使者——白嘴鸦

在刚刚从冬季里苏醒的大地上，白嘴鸦出现了，它们衔来了春天的消息。

一年大部分时间，白嘴鸦生活在北方。到了冬天，它们躲避寒冷，就“举家搬迁”到南方，而一到春天它们就带着浓浓的思乡之情归来。它们回家的路危险重重，成批的白嘴鸦因遭受暴风雪的侵袭而死在途中。

如同一场长跑比赛，体质最好的先回到故乡的怀抱。你看，它们飞到路边悠闲地散步，还时不时地用坚硬的嘴巴刨着泥土。

天空褪去了阴霾，如雪的白云在蔚蓝的天空悠然地飘着。森林里传来了喜讯：第一批小动物出生了；驼鹿和狍子换上了新角；黄雀、山雀和戴菊鸟再度登台献唱，美中不足的是，棕 [liáng] 鸟^①和云雀还缺席。

在一棵云杉下，我们发现了一个熊洞，我们说好在树旁轮流守候，只要熊一出来，我们就相互通告。

树上的雪开始融化，滴答滴答像一首美妙的曲子。雪水在冰下汇集，到了夜晚，寒气又使它们变成冰。

【注解】①棕鸟：指雀形目棕鸟科的大部分鸟类，主要分布在亚欧大陆、非洲、美洲。



相亲相爱一家人

田野里还留有积雪，小兔子已经迫不及待地从小兔妈妈的肚子里出来了。兔娃娃一出生就对世界充满了好奇，这瞧瞧，那看看。为了不让兔娃娃挨冻，上天还送给了它一身暖暖的小皮袄。它们刚出生就可以跑，吃饱了就出去玩，还会在树林和草丛里玩“捉迷藏”，玩得不亦乐乎。

三天过去了，兔妈妈好像已经把兔娃娃忘记了，自己在田野里蹦蹦跳跳。为了不被可怕的老鹰和狡猾的狐狸发现，兔娃娃藏在草丛里一动不动，它们就这样藏着，等待兔妈妈的归来。看，那不是自己的妈妈吗？可惜空欢喜一场，原来是别的小兔子的妈妈。兔娃娃饿极了，跑过去对兔阿姨恳求地说：“兔阿姨，请给我们点奶吃吧。”兔阿姨慷慨地说：“行啊，请吃吧。”等兔娃娃全都吃饱了，兔阿姨才离开。兔娃娃又回到树林里藏起来，此时，它们的妈妈正在给别的兔娃娃喂奶呢。

原来这是兔妈妈们约定好的：不管在哪里遇到兔娃娃，不管兔娃娃是不是自己家的孩子，都会给它们喂奶。不论是不是自己生的，都把它们看成自己家的孩子。

没有兔妈妈照顾，兔娃娃可怎么办呢？不用担心，它们生下来就有保暖的小皮袄，这样就不会被冻着了。兔妈妈的奶香甜而黏稠，兔娃娃吃饱一顿奶就可以维持身体几天的能量。在出生的第八九天，兔娃娃就可以吃草充饥了。





第一颗蛋

在森林的鸟儿中，母老鸹是第一个生蛋的。老鸹的窝在一棵枝叶繁茂的云杉上，云杉很高，上面还堆着雪。为了不让蛋冻坏，不让小老鸹受寒，老鸹妈妈从来不会离开它的窝。那食物从哪里来呢？当然是公老鸹从外面觅食带回来。

一枝独秀

第一批花静悄悄地开了，它们好像很害羞，藏在雪里不愿意被人看到。太阳照射的地方，冰雪融化，水欢快地流淌。树林旁边的沟渠里的雪水快要漫上了岸。

榛子树开花了，这是森林里的第一批花儿。从树枝上垂下的须络^① [liǔ]，看上去呈灰色，有人认为那是花序，但是看着不太像。只要轻轻地摇动垂下的须络，花粉就像雪片一样纷纷落下来。

奇怪的是，这几棵榛子树上还有别的花朵，这花朵有的两朵开在一起，有的三朵开在一起，这就是花蕾，花蕾的尖端是雌花的柱头，这柱头既像红线又像小舌头。它们正收集从别的榛子树上飘来的花粉。

风儿在光秃秃的树枝间自由地奔跑，没有茂密的枝叶阻挡它欢快的脚步。它可以在须络间荡秋千，也可以无拘无束地捕捉花粉。

花儿凋谢的时候，娇嫩的须络也会脱落，如红线般的蓓蕾最终会枯萎。此时，每一朵花儿都会变成一颗榛子。



■（生物学博士 尼·帕甫洛娃）

【注解】①络：量词，指一束丝或者线等。

 春天的妙计

在森林里，猛兽袭击弱小的动物是很常见的事。猛兽一见到小动物，就会扑上去把它们吃掉。

冬季，猛兽很难在雪地里发现雪兔和雷鸟，因为它们的皮毛都是白色的。现在，冰雪融化了，大地脱去白色的衣装，露出黑黝黝的胸膛，这下白色毛皮的小动物可无处藏身了，它们在黑黝黝的地面上走着，隔着很远就会被狼、狐狸、鹰、猫头鹰，或者小型食肉动物白鼬、伶鼬发现。

为了躲避捕食，雪兔和雷鸟也要想办法不被发现，它们有一项本领——皮毛能随地面的颜色而变色。雪兔穿上了一件灰色的衣服，雷鸟也换上了一件灰褐色间杂黑条纹的衣服。现在，狐狸们要想抓住换了新衣服的雪兔和雷鸟可就难了。

为了捕捉到小动物，以小动物为食的猛兽也换了衣装。冬季，伶鼬和白鼬全身都是白色，只是白鼬的尾巴尖是黑色的。那是它们想借助白色的皮毛在雪地里伪装，靠近弱小的动物。现在伶鼬和白鼬都换成了灰色的毛。白鼬的尾巴尖还是黑的，这个黑点完全不影响它的伪装效果，无论在哪个季节都不碍事，雪地里的黑点就像裸露的枯枝。春天雪融化了，在田野和草地上看到的黑点更多了。

